



international human rights
documentary film festival

nemzetközi emberi jogi
dokumentumfilm fesztivál

verzió

A Verzió Film Alapítvány szöveges beszámolója a 2018-es naptári évről

Az alapítvány neve	Verzió Film Alapítvány
Székhelye	1068 Budapest, Székely Bertalan u. 9. II/18.
Nyilvántartási száma	01-01-0009587
Bejegyzés dátuma	2005. július 6.
Adószáma	18187393-1-42

A Verzió Film Alapítvány az Alapító okiratban meghatározott módon és formában végezte 2018. évi tevékenységét. Az elmúlt évben egy alkalommal ült össze a kuratórium: 2018. augusztus 31-én.

A tavalyi évben, az alábbi témákban hozott határozatot a kuratórium:

2018/1 A Kuratórium jelen levő tagjai a 2017. évi pénzügyi és szöveges beszámolót elfogadták.

2018/2 A kuratórium 2018. szeptember 1-től a pénzügyi adminisztrációs szabályok fokozott betartását írta elő, annak érdekében, hogy az Alapítvány gazdálkodása áttekinthetőbb és visszakövethetőbb legyen.

2018/3 A kuratórium felhatalmazta Oxana Sarkisovát a Creative Europe Media Support for Film Festivals nyertes pályázati szerződés aláírására, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezettel (ILO) kötendő támogatási dokumentumok aláírására, az Európai Parlamenttel kötendő szolgáltatási szerződés aláírására valamint az ENSZ Menekültügyi Főbiztosságának Regionális Képviseletével (UNHCR) kötendő támogatási szerződés aláírására.

1. AZ ALAPÍTVÁNY TEVÉKENYSÉGE

A Verzió Film Alapítvány fő tevékenysége a Verzió Nemzetközi Emberi Jogi Dokumentumfilm Fesztivál szervezése.

A fesztivál alapvető célja, hogy több szempontból és kritikusan nézze és láttassa a világ állapotát és a világban végbemenő változásokat, hogy bemutassa az emberi léhelyzetek sokféleségét. A Verzió Filmfesztivál arra törekszik, hogy ráirányítsa a figyelmet az alapvető emberi jogokra és értékekre, hogy előmozdítsa a kultúrák és emberek közti értelmes párbeszédet, és hozzájáruljon a helyi és globális ügyek iránti felelősségérzet megerősödéséhez.

A filmfesztivál, a vetítésekhez kapcsolódó kulturális és közösségi rendezvények révén - a fentebb megfogalmazott célokra túl - segítséget kíván nyújtani közönsége, elsősorban a

fiatalok emberi jogi és történelmi ismereteinek gyarapodásához. Ennek érdekében a kortárs filmprogramon kívül retrospektív vetítéseket (tematikus, illetve egy-egy filmalkotót bemutató programot), filmes kerekasztalokat, műhelybeszélgetéseket, közönségtalálkozókat, speciális diák programokat és vetítéseket követő előadásokat szervez.

2. SZÁMVITELI BESZÁMOLÓ

A Verzió Film Alapítvány 2018. évben gazdálkodásáról a számviteli törvénynek és a kapcsolódó előírásoknak megfelelően egyszerűsített éves beszámolót állított össze, melyet honlapján publikált.

3. KÖLTSÉGVETÉSI TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSA

Tárgyévben az Alapítvány adó 1% felajánlásokból 41,779 HUF támogatást kapott. A támogatást az Alapítvány az Iskola Verzió – ingyenes diákprogram – költségeinek fedezésére fordította.

4. KÖZPONTI KÖLTSÉGVETÉSI SZERVŐL, ELKÜLÖNÍTETT ÁLLAMI PÉNZALAPTÓL, HELYI ÖNKORMÁNYZATTÓL, TELEPÜLÉSI ÖNKORMÁNYZATOK TÁRSULÁSÁTÓL ÉS MINDEZEK SZERVEITŐL KAPOTT TÁMOGATÁS MÉRTÉKE

Tárgyévben az Alapítvány nem kapott ilyen jellegű támogatásokat.

5. A KÖZHASZNÚ SZERVEZET VEZETŐ TISZTSÉGVISELŐINEK NYÚJTOTT JUTTATÁSOK ÉRTÉKE, ILLETVE ÖSSZEGE

Az alapítvány tagjai nem kaptak anyagi juttatást.

6. A KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉGRŐL SZÓLÓ RÖVID TARTALMI BESZÁMOLÓ

6.1. Évközi programok:

2018. február 7 – március 7. között ingyenes vetítés sorozatot szerveztünk *Re-Verzió* címen, ahol a 14. Verzió Filmfesztivál műsorának díjnyertes és népszerű alkotásait vetítettük a Blinken OSA Archívumban. A 2018-as Re-Verzió során kb. 400 látogatót fogadtunk.

Az Alapítvány 2018-ban is folytatta évközi programját, melyre középiskolák és filmklubok jelentkezhetnek. Az *Iskola Verzió* program során ingyenesen biztosítjuk a jelentkező osztályok/iskolák/filmklubok számára a programban szereplő dokumentumfilmeket, melyekhez nem kizárólagos oktatási célú és filmklub célú vetítési jogokat vásároltunk. A filmekhez oktatási segédanyagot készítettünk, mely 2018. májusban készült el nyomtatott változatban. A dokumentumot a honlapunkon szintén ingyenesen elérhetővé tettük. 2018-ban 17 vetítést tartottak az ország különböző pontjain iskolák és filmklubok, melyeken összesen több mint 1500-an vettek részt.

2018. július 4-én vetítést szerveztünk a Budapest Pride programhónap keretén belül, mely során a Marsha P. Johnson élete és halála c. dokumentumfilmet vetítettük a Blinken OSA Archívumban és beszélgetést szerveztünk a Háttér társaság képviselőivel a transz emberek jogairól. A program ingyenes volt, kb. 60 résztvevővel.

6.2. 15. Verzió Nemzetközi Emberi Jogi Dokumentumfilm Fesztivál

A 15. Verziót 2018. november 6-11. között rendeztük meg Budapesten, 2018. november 17-18-én Kecskeméten, 2018. november 15-18. között Pécsen, valamint 2018. november 22-25. között Szegeden. A fesztivál nyelvei a magyar és az angol voltak.

A fesztivál helyszínei voltak:

Budapest:

TOLDI MOZI: Budapest V., Bajcsy-Zsilinszky út 36–38.

MŰVÉSZ MOZI: Budapest XIII., Teréz krt. 30.

BLINKEN OSA ARCHÍVUM: Budapest V., Arany János u. 32.

KINO CAFÉ MOZI: Budapest, XIII., Szent István krt. 16.

TRAFÓ: Budapest IX., Liliom u. 41.

CEU: Budapest V., Október 6. utca 7.

Empathy Café & Bistro: Budapest V., Arany János u. 31.

Kecskemét:

OTTHON MOZI: 6000 Kecskemét, Kossuth tér 4.

Pécs:

APOLLÓ MOZI: 7621 Pécs, Perczel Miklós u. 22.

Szeged:

GRAND CAFÉ MOZI: 6720 Szeged, Deák Ferenc u. 18.

MEGÁLLÓ KÖZÖSSÉGI HÁZ: 6723 Szeged, Budapesti krt. 23.

Fesztiválprogram:

Emberi jogi versenyprogram / Magyar panoráma / Diák- és elsőfilmes verseny / Diák Verzió / Az emlékezés formái / Életünk a munka / Földünk a tűréshatáron / Wapikoni barátai / Hommage

59 filmet mutattunk be 35 országból, 135 vetítés alkalmával. 1 mesterkurzust, 14 ingyenes délelőtti diákvetítést, 1 egész napos Ifi Verziót, 3 szakmai kerekasztalt és 2 workshopot tartottunk. A filmek után összesen 43 közönségtalálkozót szerveztünk, ebből 30 beszélgetés volt az alkotókkal, 13 pedig kerekasztalbeszélgetés szakértőkkel. A Fesztiválon 20 országból 45 vendég vett részt a szakmai programokon. A nap utolsó vetítéseit a Toldi Klubban koncertek követték. A program iránt óriási volt az érdeklődés, közel 10 ezren vettek részt a Fesztiválon, 42 teltházassal vetítést produkálva.

A Fesztivál díjazottai: A 15. Verzió szereplő alkotások három kategóriában versenyeztek. A nyerteseket Oksana Sarkisova fesztiváligazgató és a zsűri tagjai november 10-én este a Toldi moziban megtartott záróeseményen hirdették ki.

A Verzió egyetemi hallgatóknak kiírt felhívására jelentkezett és versenyalapon kiválasztott Diákzsűri tagokat kéri fel, hogy vitassák meg és értékeljék a fesztivál Emberi jogi versenyprogramjának filmjeit. A Legjobb emberi jogi film rendezőjének járó díj 1000 euró. A Legjobb Emberi Jogi Film díját a Srbenkának ítélte a Diákzsűri, különdíjban részesült a Semmi sem mutatja c. film.

A Nemzetközi Zsűri a Diák- és elsőfilmes verseny legjobb filmjét díjazta, melyhez legfőbb szempontjai a szakmai kiválóság és a választott téma kreatív megközelítése. A nyertes film rendezőjét 1000 euróval támogattuk, hozzájárulva szakmai továbbfejlődési esélyeinek növeléséhez. A Legjobb Első Filmnek járó díját A sziget kapta, különdíjas lett a Carlos filmje és Az ő hangjuk.

A vetítések után önkénteseink gyűjtötték a szavazócédulákat. A legjobb értékelést kapott magyar és nemzetközi filmet egyaránt díjaztuk. A két film díja egyenként 100,000 Ft. Közönségdíjat kapott a legnépszerűbb magyar és nemzetközi alkotás is: Egy nő fogságban és az Erdők ideje rendezői is.

LEGJOBB GYEREKFILM

Az UNICEF-Gyerekszíri tagjai a Diák Verzió programjából választották ki a nekik legjobban tetsző dokumentumfilmet, melyet az IFI Verzió november 10-i programján hirdettünk ki több mint 80 kortársuk jelenlétében. Az IFI Verziót a nyertes film közös megtekintése zárta. A fiatalok által kiválasztott filmet a Verzió Film Alapítvány évközi programja, az Iskola Verzió keretén belül a következő 1 évben minden hazai középiskolai osztály számára ingyenesen hozzáférhetővé tesszük. A nyertes film a Nagyi projekt lett.

A 15. Verzió vendégei voltak:

Adam Weingrod (IS) – *A sziget* rendezője

Aleksandar Govedarica (SK) – a *Sindicado* filmforgalmazó cég ügyvezetője

Alisa Kovalenko (UA) – a *Hazai pályán* rendezője

Antonello Vinci (IT) – a *Nemzetközi zsűri tagja*, a szardíniai *Babel Filmfesztivál* programkurátora

Apolena Rychlikova (CZ) – a *Végkimerülésig* rendezője

Bicsák Boglárka (HU) – *Megint elfelejtettem nefelejcsét hozni* rendezője

Bill Morrison (US) – *Dawson City: Megfagyott idő* rendezője

Bohdán Blahovec (CZ) – a *KineDok* főkoordinátora

Böszörményi Gábor (HU) – a *Mozinet* filmforgalmazó cég ügyvezetője

Brigid O'Shea (AU) – a lipcsei *DOKLeipzig* filmfesztivál szakmai programjainak vezetője

Cédric Blanc (CH) – *A figyelem csodája* c. film szakértője

Chilton Flóra (HU) – a *Karmák/Bagázs* rendezője

Cseke Eszter / S. Takács András (HU) – *Az ellenség gyermekei – Edith Eva Eger* rendezői

Csujka László (HU) – a *Kilenc hónap háború* rendezője

Dombrowszky Linda (HU) – *Megszállás 1968* társ-rendezője

Domokos János (HU) – *A te neved* rendezője

Donáth Péter (HU) – az *Elf Pictures* filmforgalmazó cég ügyvezetője

Eri Mizutani (JP) – *Az ő hangjuk* rendezője

Filip Vesely (CZ) – az *Orosz meló* vágója

Francois-Xavier Drouet (FR) – az *Erdők ideje* rendezője

Gereon Wetzl (DE) – *A vitatkozás művészete* társrendezője

Groó Diána (HU) – a *Nemzetközi zsűri tagja*, Filmrendező, producer, a METU

Mozgókép-kultúra és Média Szakirányának vezetője

Heather White (US) – a *Szembesítés* társrendezője

Ivan Novak (SL) – *A felszabadulás napja* szereplője, a Laibach zenekar tagja

Jelle Redeker (NL) – a *Hosszú évszak* vágója

John Webster (FI) – a *Sárga csizmák a jövőből* rendezője

Kostas Korres (GR) – az *Olympia Filmfesztivál* oktatási programigazgatója

Kozák Zsuzsanna (HU) – a *Wapikoni barátai* című programsorozatának kurátora, *Mozgóképtanár, filmkészítő, a Vizualis Világ Alapítvány ügyvezetője*

Manon Barbeau (CA) - kanadai dokumentumfilm-készítő, a Wapikoni Mobile társalapítója

Margitházi Beja (HU) – Adjunktus, ELTE BTK Filmtudomány Tanszék

Melanie Liebheit (DE) - *A vitatkozás művészete* társrendezője

Molnár Kata Orsolya (HU) – a *Soldivision* filmforgalmazó cég ügyvezetője

Morten Traavik (NO) – *A felszabadulás napja* társrendezője

Nebojsa Slijepcevic (CR) – a *Srbenka* rendezője

Papp Gábor Zsigmond (HU) – a *Kettévált ország* rendezője

Patrick Hamm (DE) – a *Felszabadulás napja* producere
Peter Kerekes (SL) - a *Nemzetközi zsűri tagja*, a *Megszállás 1968* producere
Révész Bálint (HU) – a *Nagyi projekt* rendezője
Rosie Garthwaite (UK) – a *Munkáskupa* producere
Sasa Uhlova (CZ) – a *Végkimerülésig* szereplője
Simon Rittmeier (DE) – az *El Manguito* operátora
Székely Dorottya (HU) – a *Dogwoof* filmforgalmazó cég marketingszakembere
Theresa Bacza (DE) – a *Meuthen pártja* producere
Tuza-Ritter Bernadett (HU) – az *Egy nő fogságban* rendezője
Ugis Olte (LV) – a *Felszabadulás napja* társrendezője
Ugrin Julianna (HU) – az *Éclipse Film* gyártócég ügyvezetője
Zurbó Dorottya (HU) – a *Könnyű leckék* rendezője

6.5 Publikációk

A Verzió a korábbi évekhez hasonlóan publikált:

Fesztivál katalógust (magyar, angol nyelven)

Programfüzetet (magyar, angol nyelven)

Weboldalt (magyar, angol nyelven)

www.verzio.org

6.6 A 15. Verzió Filmfesztivál támogatói voltak:

Vera & Donald Blinken OSA Archives, Creative Europe - Media, Open Society Foundations, Central European University, International Labour Organization, UNHCR Central Europe, European Parliament, Embassy of Switzerland, Embassy of the Kingdom of the Netherlands, Goethe Institute, Austrian Cultural Forum, Institute Français

Budapest, 2019. május 20.



Oxana Sarkisova
Kuratóriumi társelnök